

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

30.10.1998
Nr. K-97098

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>MAZIOSEK (MACIOSEK), Herbert</i>
Geburtsjahr und -ort	<i>1931, Burg, Land Sachsen-Anhalt</i>
Staatsangehörigkeit	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit	<i>deutsch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Burg, Karl-Marx-Straße 5</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Schuhmacher</i>
wann inhaftiert:	<i>07.09.1951</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 15.10.1951 durch das Militärtribunal der Garnison Halle</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Nebenstrafen):	<i>gem. Art. 58-6 T. 1 und 58-10 T. 2 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, ohne Einziehung des Vermögens</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>in der Akte nicht verzeichnet</i>

Gemäß Art. 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Herbert MAZIOSEK (MACIOSEK)* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

**Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:** [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[*Bitte beachten:* Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

«30» октября 1998 г.

№ К-97098

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) МАШИОВЕК Герберт

Год и место рождения 1931 г., гор. Бург земля Саксония-Ангальт

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста
гор. Бург, Карл Марксштрассе, 5

Место работы и должность (род занятий) до ареста
сапожник

Дата ареста 7 сентября 1951 года

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
15 октября 1951 г. военным трибуналом гарнизона гор. Галле

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) по ст. ст. 58-6, ч. 1 и 58-10, ч. 2 УК РСФСР к 25 годам
лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества.

Дата освобождения сведений в деле не имеется.

На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) МАШИОВЕК Герберт реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л.П. КОПАЛИН